

**MAIRIE DE BIRON**

**Ouverture au public :**  
**le lundi de 10 h à 12h**  
**Le mardi et jeudi**  
**de 16h30 à 18h30**

Téléphone : 05 59 67 00 75  
 Télécopie : 05 59 69 47 85

Messagerie : [mairie.biron@wanadoo.fr](mailto:mairie.biron@wanadoo.fr)

**FORMALITÉS****PASSEPORT EN LIGNE**

A compter du 1er juillet 2016 un télé-service « pré-demande de passeport » sera ouvert à tout usager en vue d'une première demande ou de son renouvellement. L'usager devra créer un compte sur le site de l'Agence Nationale des Titres Sécurisés (<http://ants.gouv.fr>), compléter sa pré-demande et l'imprimer. Muni des pièces exigées il devra déposer sa demande dans une mairie équipée d'une station de demande de passeport biométrique.

**RECENSEMENT CITOYEN**

Obligatoire à 16 ans ; à effectuer auprès de la Mairie dans les 3 mois qui suivent l'anniversaire. Une attestation de recensement sera remise qui sera réclamée à tout examen ou concours (CAP, BEP, BAC, permis de conduire, conduite accompagnée).

**LISTES ELECTORALES**

Pour ne pas manquer les rendez-vous électoraux de 2017, pensez à régulariser votre inscription sur les listes électorales, sans attendre le 31 décembre 2016. Deux possibilités : se déplacer à la Mairie, ou demander votre inscription par internet en procédant à la création d'un compte en quelques clics sur (<https://mdel.mon.service-public.fr/inscription-listes-electorales.html>) et de vous laisser guider. Les pièces justificatives doivent être numérisées (CNI ou passeport, facture Edf, Téléphone,...).

Les **élections présidentielles** dont les deux tours auront lieu le 23 avril et le 7 mai 2017.

La date des **élections législatives** est fixée au 11 juin (1<sup>er</sup> tour) et 18 juin (2<sup>nd</sup> tour). Les députés au nombre de 577, sont élus au suffrage universel direct pour 5 ans.

**Ce « numéro 79 » a été conçu et réalisé par la « commission bulletin » du conseil municipal Laurine, Sandrine, Laurent & Bernard. Merci également aux divers rédacteurs d'articles, pour leur contribution à la fabrication de ce journal.**

**ÉTAT CIVIL****Mariage :**

Arnaud PELIN et Audrey SANCHEZ le 23 Juillet 2016

**Décès :**

Alberte, Jeanne, Marcelle FONTAN, Veuve CAUMONT le 1er août 2016

Francis, Henri LUX le 13 août 2016

Chritiane GOURRIN épouse Jean-Marc MOUSQUES le 21 octobre 2016

Yvette BERGEMAYOU, veuve Marcel LATRUBESSE le 30 octobre 2016

**NUMÉROS UTILES****URGENCE SECURITE GAZ :**

Appeler GrDF au **0 800 47 33 33** ( appel gratuit depuis un poste fixe )

**RACCORDEMENT AU GAZ NATUREL :** appeler GrDF

au 0 810 224 000 ( prix d'un appel local)

POUR LES ABONNES Gaz de France DOLCE VITA:

09 69 324 324 (appel non surtaxé)

ou [www.dolcevita.gazdefrance.fr](http://www.dolcevita.gazdefrance.fr)

**ERDF Dépannage sécurité 09 726 750 64**

**Particuliers, raccordements : Accueil ERDF 09 69 32 18 69**

**SAUR Dépannage 24h/24 : 05 81 91 35 00**

Accueil: Avenue Charles Moureu 64150 MOURENX

les lundi et vendredi de 9h à 12h et 14h à 17h

Courrier : Lons BP 224 - 64142 Billère

**TELEPHONE – France TELECOM**

Service clients : 1016 (appel gratuit)

Assistance technique : 3901 (choix 1)

Temps d'attente gratuit, puis coût d'une communication locale

Ligne en panne : 1015 - 24h/24h et 7j/7j (appel gratuit)

Courrier : Service clients - TSA 80016 - 59878 LILLE CEDEX 9



# MAIRIE DE BIRON

## BULLETIN MUNICIPAL

2ÈME SEMESTRE 2016

N° 79

**MOT DU MAIRE**

Chers Concitoyens,

Notre village, comme d'autres fait de gros efforts pour tenir à un niveau correct les quelques activités qui l'animent.

En premier lieu l'Ecole Intercommunale « Lo Portalé ». Chaque année depuis quelque temps nos effectifs sont en baisse et la quatrième classe menacée. C'est l'effet générationnel, cette année par exemple 19 enfants vont entrer en 6ème, et donc il est difficile d'avoir autant de rentrées.

Pourtant nous sommes trois villages, qui maintenons autant que faire se peut, notre école. Biron, Castetner et Sarpourenx réalisent à des degrés divers des programmes constructifs pour accueillir de nouveaux habitants. Mais ça ne suffit plus aujourd'hui, les nouveaux résidents ne sont pas forcément des familles avec des jeunes enfants.

C'est aussi un signe d'une réduction de l'activité économique, sur l'ensemble de notre territoire.

Cependant nous observons au niveau de la CCLO, un frémissement économique, en tout cas tous les efforts sont faits pour accueillir ou conforter des entreprises, petites ou grandes.

Nous avons un tissu associatif actif, comme le football ESPyréenne avec une équipe féminine, le TTBO Tennis de table Biron Orthez, qui animent nos weekend.

De plus le Cochonnet Bironnais est aussi un grand organisateur de grosses manifestations départementales et régionales, mais surtout le soir, les mordus se retrouvent sur le carreau.

Soleil d'Automne organise des repas, des sorties pour des effectifs en hausse.

Plus ponctuellement une association de modélisme participe à l'animation des lacs des Barthes avec la Gaule Orthézienne.

Que ces associations soient remerciées pour leur travail, fait par des bénévoles, il y en a encore !!

Cependant mon regret est que personne ne veuille prendre en charge les Fêtes de BIRON début juillet.

Peut-être cette année ! Nous espérons trouver une équipe pour organiser la Fête Locale traditionnelle.

Même modeste, pour que les Bironnais se rencontrent, pour maintenir le vivre ensemble, dans un cadre sympathique et convivial.

Mes chers concitoyens, chers amis, une année nouvelle va commencer, je vous souhaite de belles fêtes de Noël et de Nouvel An.

Bonne Année à vous tous et à ceux qui vous sont chers.

Jacques CASSIAU-HAURIE

**SOMMAIRE :**

VIE COMMUNALE	2
VIE CITOYENNE	3
INFORMATIONS DIVERSES	4-5
ASSOCIATIONS	6-7-8
INTERCOMMUNAL SIVU-SCOLAIRE/BIBLI/LES FAUVETTES	9-10
VIE ECONOMIQUE	11

## VIE COMMUNALE

### Lotissement Bacqué

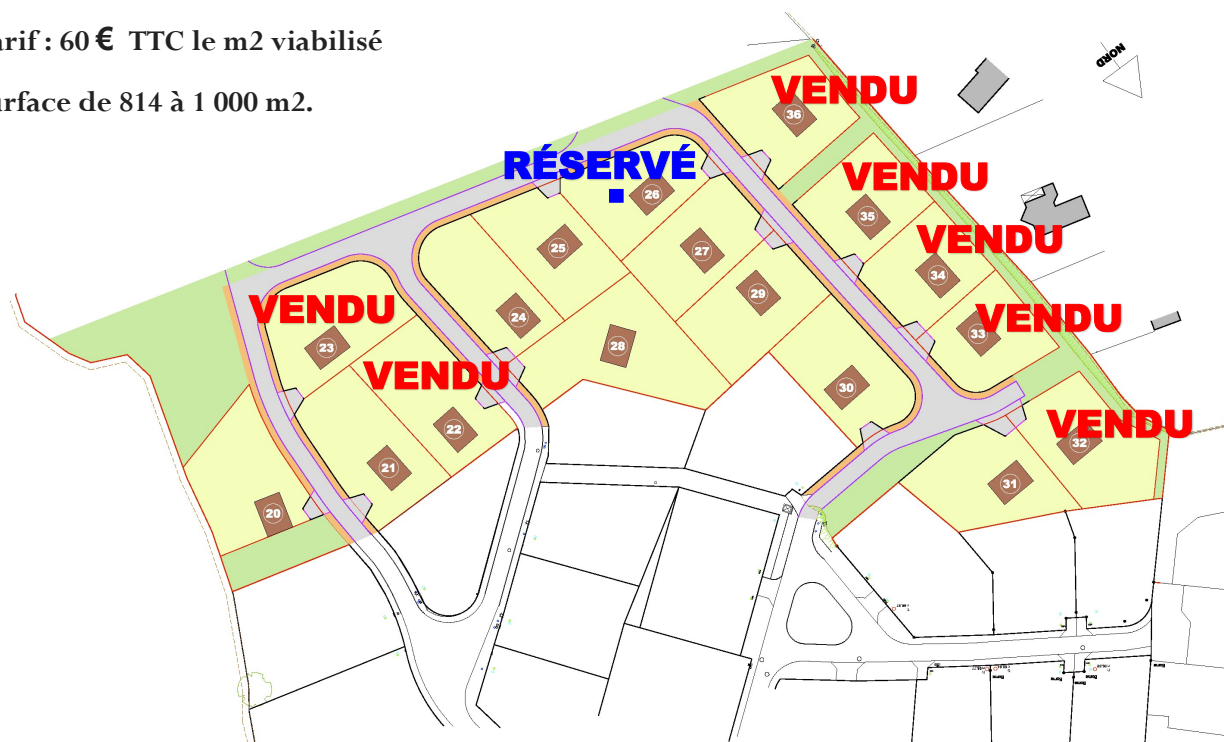
La commercialisation des lots se poursuit timidement. A ce jour, 7 lots vendus, avec 7 nouvelles constructions, et 1 réservation officielle.

**Afin de sécuriser la circulation des résidents**, la place du Marais faisant fonction de giratoire a subi quelques aménagements. Une signalisation appropriée a été mise en place avec une limitation de vitesse adaptée. Ces travaux ont été réalisés par les agents du service voirie de la CCLO qui détient la compétence.

Les travaux de finition : pose des massifs et des candélabres, trottoirs, enrobés voirie et espaces verts seront réalisés par les titulaires des marchés (INEO, LAFONT, ATOUT VERT) programmés pour le début d'année 2017.

Tarif : 60 € TTC le m<sup>2</sup> viabilisé

Surface de 814 à 1 000 m<sup>2</sup>.



Renseignements au 05 59 67 00 75 (Tous les jours sauf mercredi après-midi) ou par mail : [mairie.biron@wanadoo.fr](mailto:mairie.biron@wanadoo.fr)

### Eclairage Public

Les travaux commencés depuis plus d'un an, vont enfin s'achever, rue Crampot et Chemin Hia Dé Péré. Il va être installé des lampadaires équipés de leds, dont l'intérêt est indéniable. A savoir, la consommation est plus faible, la longévité très grande et surtout, l'intensité de l'éclairage est modulable, de sorte que quelques endroits particuliers, croisements dangereux, pourront rester éclairés avec une lumière basse, voire crépusculaire. Evidemment, les rues citées seront les premières équipées, suivies du lotissement communal Bacqué, qui doit recevoir l'installation au premier trimestre 2017.

La CCLO à mesure de ses inscriptions budgétaires, procède progressivement à ce genre d'installation, sur tout son territoire.

Dans le courant du mois de Mai, toutes les communes du territoire de la CCLO ont été invitées à fixer le rythme d'éclairage nocturne. **Le conseil municipal a fixé les horaires suivants :**

- de la tombée de la nuit jusqu'à 23h30 avec reprise à 6h00 jusqu'au lever du jour.  
(la moyenne Nationale est 23h00/6h00)

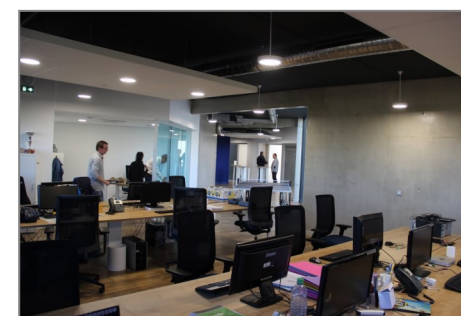
## VIE ÉCONOMIQUE

### OCTIME s'implante à Biron

La société OCTIME est un éditeur de logiciels spécialisés dans les Ressources Humaines et plus précisément dans la planification et la gestion des temps du personnel. OCTIME est devenu en quelques années un des leaders de son marché en France puis en Europe après le rachat du groupe SPEC présent en Espagne, Portugal et Amérique Latine. Le groupe compte 150 collaborateurs dont près de 60 seront basés à Biron.

Précédemment installée à Sauveterre de Béarn, la société OCTIME a fait le choix de faire construire son siège social à Biron pour plusieurs raisons. La plus importante a été de proposer à l'ensemble des salariés un cadre de travail moderne, convivial et dynamique qui allie épanouissement personnel et efficacité professionnelle. Les autres raisons sont plus liées à la situation géographique à savoir la proximité de l'autoroute et au rapprochement des centres économiques de la région.

Cette entreprise industrielle du logiciel compte **poursuivre son développement** et à court terme va lancer **plusieurs recrutements** dont des chefs de projets et des formateurs.



## VOTRE AVIS NOUS INTERESSE

N'hésitez pas à donner votre avis sur le bulletin ou sur des projets que vous souhaiteriez voir naître dans votre village, par tous moyens à votre convenance.

*Meilleurs*  
**VOEUX**  
*2017*

## Bibliothèque

La Bibliothèque Intercommunale est heureuse de vous accueillir :

Le lundi de 16h30 à 17h30, le mercredi de 11h à 12h et le vendredi de 16h30 à 18h

Fermeture pendant les vacances de Noël du vendredi 23 décembre au vendredi 30 inclus.

Le prêt de livres est gratuit pour tous et dans toutes les bibliothèques du réseau Pôle Lecture.

Le plein de nouveaux livres à la bibliothèque !! Grâce à notre partenariat avec le Pôle Lecture ainsi que la Bibliothèque Départementale de Pau nous pouvons renouveler l'offre de livres en faisant des échanges de près de 150 livres avec chaque site. De plus la Bibliothèque fait l'acquisition d'environ 150 livres chaque année pour petits et grands.

Côté animation, la Bibliothèque organise, avec la participation du Pôle Lecture, des spectacles **gratuits** tout au long de l'année, ouvert à tout public, dont voici une date à retenir :

**Jeudi 16 février à 18h** : Georges par « La toute petite compagnie »

Les bibliothécaires sont heureuses de vous accueillir :

Annie LACOURREGE - Marie-Jo GUIRY - Geneviève LACAVE - Angèle CANDAU et Cendrine BROCCO.

Bonnes fêtes à vous et ...bonne lecture !!!



## L'APE Les Fauvettes



LES FAUVETTES, association des parents d'élèves du groupe scolaire LO PORTALE, continue à œuvrer pour le financement des sorties, voyages scolaires et autres projets pédagogiques portés par l'équipe enseignante.

Au cours de l'année 2016, le bureau en place, aidé par de nombreux parents volontaires, a reconduit les manifestations des années passées avec la vente de gâteaux sur les trois communes et deux sessions de lotos à la salle Millénium Loisirs. Ces manifestations seront également reconduites sur 2017.

L'association a également organisé son premier vide-grenier à Biron au printemps dernier. Cette manifestation a connu un franc succès, **une nouvelle date a donc été arrêtée pour le 9 Avril 2017.**

Le marché de Noël 2016, qui a été repensé afin d'en faire un moment convivial et chaleureux pour petits et grands, a également été apprécié de tous et a permis de réaliser un joli bénéfice.

Le bureau des Fauvettes tient à remercier la mairie de Biron et le SIVU pour l'aide apportée dans l'organisation de certaines manifestations, et vous adresse à tous ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année.



## VIE CITOYENNE

### Téléthon 2016

Le Maire ainsi que ses conseillers ont souhaité soutenir les manifestations coordonnées par le Syndicat Intercommunal de Lagor à l'échelle de l'ancien Canton au profit du Téléthon.

Le SIVU SCOLAIRE de Biron/Castetner/Sarpourenx a organisé le vendredi 2 décembre, un superbe lâcher de ballons à l'école « Lo Portale » sous un ciel radieux. En clôture les enfants ont chanté deux très jolies chansons.

Ce fut un beau moment de partage avec l'équipe enseignante, les parents d'élèves et le personnel.

Le vendredi soir un concert était organisé à l'Eglise avec **3 chorales** : Lous amics cantadou de Momuy, les Coméloidiens de Sault de Navailles, Cante Laà de Viellesegure. Belle représentation avec pas moins de 60 personnes qui ont chanté en coeur.



Le lendemain sur notre boulodrome s'est déroulé un **concours de pétanque** amical et convivial organisé par le « **Cochonnet Bironnais** » ainsi qu'un arrêt collation pour une course cycliste organisée par le **cyclo de Mourrenx**.

L'association « **Soleil d'Automne** » s'est associée également à cet élan de générosité grâce à une quête organisée lors du repas le 16 décembre à l'Auberge Escudé.

**Toutes ces manifestations ont permis de récolter la somme de 1 122,40 € en faveur du Téléthon.**

**Un grand merci aux Bironnais pour leur participation.**

## INFORMATIONS DIVERSES

### Travaux de Géodésie

Par arrêté préfectoral en date du 1<sup>er</sup> décembre 2016, le Préfet autorise le personnel de l'Institut National de l'Information Géographique et Forestière (IGN) à pénétrer dans les propriétés publiques et privées, closes ou non closes pour exécuter leur mission à l'exception des maisons d'habitation.

Missions : opérations de géodésie, nivellement de gravimétrie, de stéréopréparation, de levée des données, de révision des cartes, de l'installation de repères et bornes, de l'inventaire forestier national.

Concernant les opérations portant sur l'inventaire forestier national, les agents pourront pratiquer au besoin dans les parcelles boisées, les haies, les alignements, les terres plantées d'arbres éparses ou à l'état de landes ou de broussailles, des coulées pour effectuer des visées ou chainage de distances, planter de piquets, effectuer des mensurations ou des sondages à la tarière sur les arbres, apposer des marques de repère sur les arbres ou les objets fixes du voisinage.

Les brigades de gendarmerie sont invitées également à prêter leur concours si besoin.

Cette autorisation est valable cinq ans, **soit jusqu'au 30 novembre 2021.**

### Campagne de dératisation

Afin de combattre les mammifères rongeurs tel que les rats, **dans un but économique et également sanitaire**, la Mairie met à disposition de chaque foyer un appât prêt à l'emploi, sous forme d'avoine en grains en sachet, imprégnée de «bromadiolone». La Bromadiolone est un puissant anti coagulant qui entraîne des hémorragies internes mortelles pour les rats et souris. Retrait possible aux heures d'ouverture de la Maire.

### Réseau Orange endommagé - Signalement

Le service "dommages réseaux" permet à toute personne (particulier, collectivité, entreprise) de signaler une anomalie constatée sur des équipements du **réseau Orange** : poteaux cassés ou penchés, câbles décrochés ou arrachés, armoires ouvertes ou détériorées...

Cette signalisation peut être effectuée :

- par téléphone au 1013,
- par internet : <https://dommages-reseaux.orange.fr/>
- en téléchargeant la nouvelle version de l'application 1013 réseaux « Dommages Réseaux » Orange sur votre mobile ou tablette : qui vous permet d'identifier tout type d'incident, le géolocaliser, prendre une photo, ...

Dans le cas d'une signalisation par l'application, vous recevez un accusé de réception et un suivi de votre demande directement sur votre mobile.

Sachez que dans le cas où le problème n'est pas traité après plusieurs semaines, n'hésitez pas à transmettre le numéro du dossier / d'incident à la responsable du service informatique et aménagement numérique de la CCLO - Pôle ressources au : 05.59.60.73.57.

Elle interviendra auprès du Directeur des Relations avec les Collectivités Locales des Pyrénées-Atlantiques.

### Inscription sur les listes électorales

**Permanence en Mairie pour les inscriptions :  
Samedi 31 décembre 2016 de 10h à 12h.**

## INTERCOMMUNAL

### Sivu Scolaire

Le SIVU SCOLAIRE de Biron Castetner Sarpourenx est une petite entreprise qui gère le transport scolaire, la cantine, la garderie, les TAP et les 9 agents en charge de cette organisation.

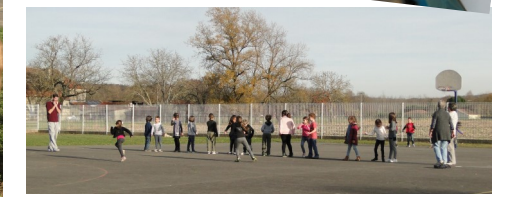
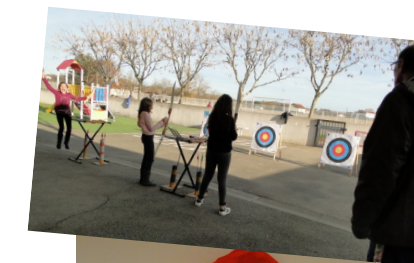
Suite à la panne d'un des 2 bus scolaire, et la décision prise par le Comité Syndical de ne pas procéder aux frais de réparation qui sont supérieurs à la valeur du bus, une réorganisation du transport a été mise en place. Une trentaine d'enfants sont transportés matin et soir sur 4 tournées.

Les TAP (Activités Périscolaires) fonctionnent très bien. Les activités pour l'année scolaire 2016/2017 sont :

Tir à l'arc avec La Flèche Orthézienne, Multisports ludique avec GENERATION FITNESS 64, de l'Expression scénique et chant avec LEZ'ARTS ECHO EN SCENE, Hand avec OHC, Basket avec l'USO Basket, Travaux manuels avec Mme Odile HOUZE. Les ateliers Jardinage, Petits jeux et l'accueil en Bibliothèque sont dispensés par le personnel du SIVU SCOLAIRE, ainsi que Marie-Jo GUIRY, bénévole en bibliothèque.

Ce panel d'activités est très apprécié par les enfants.

(Si vous souhaitez vous séparer de jeux en état, qui pourraient servir dans le cadre des activités ou à la garderie, vous pouvez les apporter à l'école auprès de Nathalie PEDOUSSAUT ou des enseignants.



### Soleil d'Automne

Le Club des Aînés se porte bien. Vendredi 16 décembre, 56 personnes ont répondu à l'invitation du repas de fin d'année. A cette occasion nous avons rappelé que c'est en 1982 que c'est **Maurice FASSENTIEUX** président fondateur, a baptisé ce club « Soleil d'Automne » aidé de Germaine CASSOU;

Mais aussi soulignons la fidélité de **Marcelle COUTURE** adhérente depuis le **22 janvier 1983** et secrétaire du Bureau pendant 30 ans. Merci Marcelle !!!

Lors d'une sortie au mois de septembre nous avons visité une bergerie à la Pierre Saint-Martin. Repas à Arette et passage chez Lindt à Oloron Sainte-Marie.

**Prochain rendez-vous Mardi 28 février 2017 pour un repas pot au feu :**

Nous procéderons au renouvellement des adhésions, et inscriptions des nouveaux. Et nous dégusterons les fameux « Beignets de carnaval » préparés les bénévoles.

Vous êtes les bienvenus, venez nous rejoindre. A partir de 60 ans nous avons tous le même âge !!

**Moments conviviaux assurés !!!**



### Le Club de Modélisme

Avec l'appui de la municipalité de BIRON et de son représentant, M. le maire Jacques CASSIAU-HAURIE, notre section de navigation évolue sur les lacs des Barthes.

Nous nous y retrouvons les Samedi après-midi, bien sûr avec l'aide du beau temps ou hors autres manifestations de notre club, et nos modèles navigant attirent toujours l'attention des visiteurs et promeneurs de ce beau site.

En 2016, nous avons installé notre 2<sup>ème</sup> ponton pour la mise à l'eau de nos bateaux, qui bien sûr est à la disposition des autres utilisateurs de ce site.

De par la diversité de nos modèles, nous tenons à apporter notre modeste pierre pour que les lacs des Barthes soient un lieu de détente, tout en restant au plus près de la nature.

N'hésitez pas à nous contacter :

Jean-Michel GRANGE : 06 09 21 45 55 [grange-jean@wanadoo.fr](mailto:grange-jean@wanadoo.fr)

Michel SARROUILHE : 06 87 97 52 79 [michel.sarrouilhe@gmail.com](mailto:michel.sarrouilhe@gmail.com)

Noëlle RENAUD : 07 85 97 32 41 [mariejoserenaud@orange.fr](mailto:mariejoserenaud@orange.fr)



### Renouvellement des cartes nationales d'identités prorogées.

Le décret n° 2013-1188 du 18 décembre 2013 relatif à la durée de validité et aux conditions de délivrance et de renouvellement de la carte d'identité, entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014, a étendu la durée de validité des cartes nationales d'identité sécurisées (CNIS) de 10 ans à 15 ans. Cette mesure est également applicable aux cartes nationales d'identité sécurisées délivrées à des personnes majeures et en cours de validité au 1<sup>er</sup> janvier 2014, c'est-à-dire délivrées entre le 2 janvier 2004 et le 31 décembre 2013.

Attentifs aux difficultés rencontrées par les Français qui se déplacent à l'étranger avec une CNI dont la validité faciale est expirée, **qui se voient refuser l'embarquement à bord de vols ou de bateaux de croisière**, y compris pour se rendre dans un pays ayant officiellement accepté les CNI prorogées.

En conséquence, le **Ministère de l'intérieur a décidé d'autoriser le renouvellement des CNI facialement périmées** - ou en voie de l'être - dès lors que l'usager est en mesure de justifier de son intention de voyager à l'étranger et **à condition qu'il ne soit pas titulaire d'un passeport valide.**

Liste des pays de l'union européenne, les pays limitrophes ainsi que d'autres pays est consultable en Mairie.

La preuve de ce voyage pourra être apportée par des moyens tels que titre de transport, réservation ou devis auprès d'une agence de voyage, justificatif ou réservation d'hébergement, attestation de l'employeur pour les personnes amenées à voyager à l'étranger. La copie de ce justificatif devra être jointe au dossier de demande de la carte nationale d'identité (CNI).

### Entretien des cours d'eau de la commune

On imagine souvent que les rivières et les ruisseaux n'appartiennent à personne, que leur entretien incomberait à l'Etat, à la Commune, au Conseil Départemental, .....

La réalité est bien différente et implique directement les propriétaires privés qui ont des droits mais qui sont également soumis au respect d'obligations visant à garantir une gestion respectueuse des équilibres naturels et le bon état écologique des cours d'eau et des milieux naturels associés.

En terme de droit, lorsque la rivière traverse une propriété, son lit appartient pour moitié à chacune.

Le propriétaire riverain est donc tenu à un entretien régulier du cours d'eau et de ses berges (enlèvement des embâcles et débris, élagage de la végétation). Cet entretien maintient le cours d'eau dans son profil d'équilibre, facilite l'écoulement naturel des eaux.

Le propriétaire peut s'acquitter seul de ses tâches ou se regrouper en association avec d'autres.

La collectivité compétente, peut prescrire ou exécuter les travaux qui présentent un caractère d'urgence. Le propriétaire devra alors régler le montant des travaux engagés.

Un entretien régulier permet donc d'éviter que les travaux soient hors de portée pour les riverains.

**Cet entretien est nécessaire et primordial pour faciliter l'écoulement de l'eau lors de fortes précipitations et permet parfois d'éviter des inondations.**

RETROUVEZ-NOUS SUR [WWW.BIRON64.FR](http://WWW.BIRON64.FR)

POUR SUIVRE LES INFOS DE LA COMMUNE

## VIE ASSOCIATIVE

### L'Etoile Sportive Pyrénéenne

L'ES Pyrénéenne se porte bien !

Nous proposons la pratique du football aux garçons dès 5 ans jusqu'à la catégorie vétérans et depuis 3 ans aux filles âgées de 5 à 15 ans par l'intermédiaire de notre école de football féminine, labellisée FFF en juin 2016.

Chez les garçons, pour proposer des équipes dans chaque catégorie, nous avons créé le Groupement de Jeunes Castetis-Gouze-ES Pyrénéenne. Ce groupement géré par les deux clubs est le seul de ce type validé par le District de Football au sein du départemental, notre projet étant le seul jugé suffisamment sérieux.

En plus des joueurs, le club est aidé par 22 dirigeants et 6 dirigeantes sans oublier nos deux arbitres bénévoles.

Nous avons su nous structurer pour pouvoir grandir et pour la première fois de son histoire, le club né en 1996 de la fusion de l'Etoile Bironnaise et de l'Etoile Maslacquaise vient de dépasser les 210 licenciés.

Le travail que nous avons entamé il y a quelques années avec notre équipe de bénévoles paye et notre travail est reconnu.

Coté sportif, effet championnat d'Europe, les débutants ont vu leurs effectifs augmenter. Les enfants s'entraînent à Biron le samedi matin en alternance avec les matches.

Les U11 sont très volontaire et assidus !

Les U13 réussissent une belle saison. L'intégration des nouveaux s'est faite parfaitement.

En U15, les résultats sont là, le jeu produit est de qualité. 2 équipes, une à 11 et une à 7 sont proposées permettant à tous les jeunes de jouer.

Les U19 font une belle saison. L'avenir du football à Biron, Maslacq, Castetis et Gouze passe par eux !

Chez les seniors-vétérans, l'ESP a engagé 2 équipes à 7 et une à 11.

Les seniors à 11 sont 4ème à la trêve de Noël et les équipes à 7 commencent à trouver leur rythme de croisière... ils s'amuse le dimanche matin.

Coté féminines, 47 filles sont licenciées à l'ESP cette saison. 3 équipes sont proposées.

Avec le développement du foot féminin, cette saison, en plus du championnat garçons, nos équipes 100% filles jouent également contre des équipes féminines. Un vrai plus.

Notre club va donc très bien ! Et à l'approche de l'hiver, nous avons demandé à la municipalité de Biron d'étudier la possibilité d'éclairer le stade pour pouvoir nous entraîner également à Biron. En effet, le stade de Maslacq est utilisé plusieurs soirs de la semaine et plusieurs séances ont dû déjà être annulées pour protéger les terrains.

Un éclairage à Biron permettrait de travailler dans des conditions optimales et de continuer à grandir.



### Le Tennis de Table Bironnais

Samedi 3 décembre 2016 est un jour à marquer d'une pierre blanche pour notre club de ping-pong. En effet, il vient officiellement de changer de nom et devenir :

### Tennis de table Biron-Orthez



Créé en 1990 à Orthez par Guy Amalfitano, l'association avait dû se déplacer à Biron car il n'y avait pas de local disponible à Orthez pour accueillir les compétitions. Il y eut ensuite la longue présidence de Luc Dumetz qui a pérennisé le club à un haut niveau avec deux équipes au niveau régional. Il y a trois ans, ce rôle est passé dans les mains d'un jeune pongiste formé au club, Pierre Cazaubon. L'accent a été mis sur la création d'une école de tennis de table pour les jeunes dont les entraînements ont actuellement lieu le mardi soir à 18h30 dans la grande salle de sports de Biron. Comme le club a toujours continué de participer à l'opération Ticket Sports menée par la mairie d'Orthez ainsi qu'au forum des associations, quoi de plus naturel que d'associer le nom de la ville d'Orthez à celui de l'association.



Voici une photographie montrant nos joueurs après la compétition du week-end qui posent avec M. Jacques Casiau-Haurie, maire de Biron et Mme Pierrette Domblides, chargée des sports à la mairie d'Orthez, autour du nouveau logo de l'association.

### Le Président, Pierre CAZAUBON

### Aides aux loisirs de la Virginie

L'Association d'Aides aux loisirs de la Virginie comprend trois membres :

Un Président, 1 secrétaire, un trésorier.

#### Nous fonctionnons avec les recettes suivantes :

Vente de crêpes à la salle Millenium loisirs à BIRON, subvention de la Mairie, dons des Foulées Fébus que nous remercions vivement, ainsi que les diverses Associations du village.

**Dépenses :** Les résidents de l'ESAT reçoivent deux fois par an une carte cadeau de 50€ de chez Leclerc.

Nous payons divers transports : Hendaye - Foyer des Landes - Tour de France.

Nous avons aussi acheté une Chaîne HIFI avec sa valise, 1 tablette.

Nous avons financé aussi une sortie à Lescar voir les Frech Cancans avec le repas, une soirée au Foyer avec Spectacle « Pierre et Willy ».

**Le siège est à BIRON chez Mme LAMOURET.**